



Bienes de Interés Cultural de Casabermeja

Protected Heritage Assets of Casabermeja



Instituto de la Villa de Casabermeja



centro de ediciones
málaga.es diputación



Ayuntamiento de Casabermeja
www.casabermeja.es



Situación / Cómo llegar

Antigua carretera hacia Málaga (MA-3101). Pasado el PK 14, a 1 km del Ventorrillo Patas Cortas, sale un carril a mano derecha que lleva directamente a la Torre Zambra.

Coordenadas (GPS)

Latitude: 36,88346
Longitude: -4,45010

Horario de visita

Se pueden visitar a cualquier hora del día.

Información

Teléfonos: 952 75 82 75
952 75 83 77
Página web: www.casabermeja.es



Location / Getting there

Old road to Malaga (MA-3101). Take a track on the right hand side past KM 14, 1km past the restaurant Ventorrillo Patas Cortas. The track leads directly to the Zambra Tower.

Coordinates (GPS)

Latitude: 36,88346
Longitude: -4,45010

Opening Times

Open to visitors throughout the day.

Visitor Information

Phones: 952 75 82 75
952 75 83 77
Web: www.casabermeja.es

Torre Zambra

Zambra Tower



Bilingual brochure



¡Descubre Casabermeja!



Ayuntamiento de Casabermeja
www.casabermeja.es

Torre Zambra

Zambra Tower

Un Bien de Interés Cultural
de Casabermeja

A Casabermeja protected
cultural heritage asset



En el campo del simbólico escudo de la villa de Casabermeja figura una torre atalaya, denominada Zambra.

Este edificio, ubicado en un promontorio estratégico, corresponde al menor elemento arquitectónico del aparato defensivo-militar musulmán, la "talaya" conocida en tiempos cristianos como torre de "rebató".



On the field of Casabermeja's coat of arms there is a picture of a watchtower called Zambra.

This building, placed on a strategic promontory, represents the smallest architectural element of the Muslim defensive military system, called talaya' in Hispano-Arabic and known among Christians as 'torre de rebato' (i.e. 'alarm tower').

Sus funciones eran de vigilancia y alerta sobre un espacio territorial definido, en este caso la cuenca del río Guadalmedina, zona natural vulnerable a cualquier penetración enemiga. Zambra erigida en un punto privilegiado, desde un aspecto geográfico, es el vértice de un ángulo protector conectado ópticamente con sus homónimas de "Los Verdiales" y "Jotrón", así como otra posible almenara en Las Pedrizas, que comunicaría con la Vega de Antequera, a través de "El Hacho".

Es difícil determinar la cronología exacta de la atalaya pero sin duda debía existir a fines del siglo XIII y XIV.



It is difficult to provide a positive date for the watchtower but it is sure to have been already in existence by the late 13th century.

The watchtower's functions were the vigilance and alert over a definite area, in this case over the Guadalmedina river, a zone that was vulnerable to any enemy incursion. The Zambra tower was built on a geographically privileged spot: the vertex of a protecting angle formed by two other towers (on Los Verdiales and Jotrón hills) together with another possible watchtower in Las Pedrizas, which communicated with the Antequera plain through another tower on the summit of El Hacho hill.

Responde a un tipo constructivo de forma troncocónica, diseñado para hacer señales de alarma, conocidas como "almenaras" por realizar fuegos nocturnos para alertar durante la noche y señales de humo durante el día.

Esta de Zambra ha sido reconstruida recientemente y responde al prototipo de las atalayas musulmanas, es el baluarte defensivo de Casabermeja, y conecta visualmente El Torcal, Las Pedrizas y Sierra Tejeda con el río de la ciudad de Málaga, el Guadalmedina.

Su situación permite observar maravillosas vistas de la provincia.



It provides a perfect location to enjoy the stunning views of the province landscape.

Architecturally, the tower was built as a conical frustum, designed for the purpose of making alarm signals called 'almenaras' (Ar. almanara, ultimately from nar, the Arabic word for 'fire'), i.e. to make alarm fires in the night, and smoke signals during the day.

The Zambra has been reconstructed recently and is a prototypical Muslim watchtower. It is Casabermeja's main defensive bastion and serves as a visual link of El Torcal, Las Pedrizas and Sierra Tejeda with Malaga's river, Guadalmedina.

